



IT LAGOON 52

# MANUALE DEL PROPRIETARIO

# INDICE

# MANUALE DEL PROPRIETARIO: ( €

Aggiornamento al 11.2013

1.	INTRODUZIONE	4
2.	CARATTERISTICHE	6
2.1.	Scheda d'identificazione della barca	6
2.2.	Dimensioni	6
2.3.	Carico	7
2.4.	Vela e Sartiame	9
3.	SICUREZZA	12
3.1.	Incendio	12
3.2.	Visibilità	15
3.3.	Stabilità, rischio di allagamento	15
3.4.	Prevenzione delle cadute dal bordo	16
3.5.	Autogonfiabile (non fornito)	17
4.	ATTREZZATURA	18
4.1.	Motorizzazione	18
4.2.	Sistema di direzione	19
4.3.	Sistema elettrico	20
4.4.	Sistema gas e acqua dolce	26
4.5.	Serbatoi acque nere	28
4.6.	Pompe, valvole e ombrinali	30
5.	ANCORAGGIO, ORMEGGIO E RIMORCHIO	32
6.	VARO E TRASPORTO	33
7.	AMBIENTE	34

#### Signora, Signor,

Siete appena entrati in possesso del vostro nuovo LAGOON, e innanzitutto ci teniamo a ringraziarvi per la vostra fiducia e per aver scelto un prodotto del nostro marchio.

Un LAGOON è fatto per durare: ogni barca è oggetto di cure attente ai minimi dettagli, dalla sua concezione fino all'uscita dalla fabbrica e al varo, per apportarvi nel tempo tutto il piacere che vi aspettate. Il presente manuale è stato elaborato per aiutarvi ad utilizzare la vostra barca in tutta sicurezza e piacevolmente.

È ricco di dettagli sulla barca, l'attrezzatura, fornita o installata e i suoi sistemi, oltre alle informazioni sulla loro utilizzazione. Leggetelo attentamente e familiarizzatevi con la barca prima di utilizzarla. Questo manuale del proprietario non è un corso sulla sicurezza in navigazione o lo spirito marino. Se si tratta della vostra prima barca e se avete cambiato con un tipo di barca alla quale non siete abituati, per il vostro confort e la vostra sicurezza, fate in modo da diventare esperti nelle manovre e nella sua utilizzazione prima di governarla. Il vostro rivenditore, la vostra federazione nazionale della vela o di motonautica o il vostro yachting club saranno contenti di informarvi sulle scuole di vela o sugli istruttori competenti nella regione.

Verificate che le condizioni del vento e del mare previste corrispondano alla categoria di concezione della vostra barca, e che voi stessi e il vostro equipaggio siate capaci di manovrare la barca in queste condizioni. Anche quando la vostra barca è adatta, le condizioni di mare e di vento corrispondenti alle categorie di concezione A, B e C variano dalla forte tempesta per la categoria A a delle condizioni difficili per il limite della categoria C, soggette ai pericoli delle onde o delle raffiche anormali, e sono di conseguenza condizioni pericolose nelle quali solo un equipaggio esperto, in forma, e allenato che manovra una barca ben tenuta, può navigare in modo soddisfacente.

Questo manuale del proprietario non è una guida dettagliata di manutenzione o riparazione. In caso di difficoltà, rivolgetevi al costruttore della barca o al suo rappresentante. Se il manuale di manutenzione

è fornito utilizzatelo. Rivolgetevi sempre ad un professionista esperto per la manutenzione, il montaggio degli accessori o le modifiche. Le modifiche che possono intaccare le caratteristiche di sicurezza della barca devono essere valutate, eseguite e documentate da persone competenti.

Il costruttore della barca non può essere ritenuto responsabile di modifiche che non avrebbe approvato.

In alcuni paesi sono in vigore una patente o un'autorizzazione o una regolamentazione specifica. Prendetevi sempre cura meticolosamente della vostra barca e tenete conto dell'usura derivante dal tempo o, se è il caso, da un uso intenso o inappropriato. Qualunque barca - pur se solida - può essere severamente danneggiata se utilizzata male.

Questo non può essere compatibile con una navigazione sicura.

Adattate sempre la velocità e la direzione della barca alle condizioni del mare.

Se la vostra barca è dotata di un autogonfiabile, leggete attentamente il suo manuale di utilizzazione.

Si raccomanda all'equipaggio di avere a bordo tutto il materiale di sicurezza (giubbotto di salvataggio, salvagente, ecc.) corrispondente al tipo di barca, alle condizioni meteorologiche. Questo materiale è obbligatorio in alcuni paesi. E' opportuno inoltre che l'equipaggio sia a suo agio nell'utilizzare tutto il materiale di sicurezza e per le manovre in caso di urgenza (recupero di un uomo a mare, rimorchio, ecc); le scuole di vela e i club organizzano regolarmente delle sessioni di allenamento.

Si raccomanda che tutte le persone a bordo indossino dei salvagente appropriati (giubbotti di salvataggio, salvagente personale) quando si trovano in coperta. Da notare che, in alcuni paesi, è obbligatorio portare sempre un salvagente conforme al regolamento nazionale.

# INTRODUZIONE

#### Si avvertono gli utilizzatori di questa barca che:

Tutto l'equipaggio deve avere un allenamento adatto. Non navigare alla velocità massima in zone di forte traffico, o in caso di visibilità ridotta, di venti forti o di grosse onde. Ridurre la velocità e la scia dell'imbarcazione, come cortesia e come misura di sicurezza per voi stessi e per gli altri. Rispettare le zone di limitazione della velocità e della scia.

Rispettare le regole di precedenza cosi come definite dal codice della navigazione e imposte da COLREGS (Regolamento internazionale per prevenire gli abbordi in mare).

Assicurarsi sempre di avere una distanza sufficiente per fermarsi o manovrare se necessario per evitare una collisione.

Le varie avvertenze che si trovano nel manuale si compongono nel modo seguente:

CONSERVARE QUESTO MANUALE IN UN POSTO SICURO, E RIMETTERLO AL NUOVO PROPRIETARIO IN CASO DI RIVENDITA DELLA BARCA.



Indica l'esistenza di un rischio intrinseco estremo da cui può derivare un'elevata possibilità di decesso o di ferite irreparabili se non vengono prese le precauzioni adatte.



Indica l'esistenza di un rischio che può provocare delle ferite o il decesso se non vengono prese delle precauzioni adequate.



E' un richiamo alle pratiche di sicurezza o attira l'attenzione sulle abitudini pericolose che possono causare delle ferite alle persone o danni alla barca o a dei componenti o all'ambiente circostante.

#### 2. CARATTERISTICHE

#### 2.1 • Scheda d'identificazione della barca:

Piastra del costruttore: una parte dell'informazione si trova sulla placca del costruttore fissata sulla barca.

NOME DEL COSTRUTTORE	CONSTRUCTION NAVALE BORDEAUX
CATEGORIA DI CONCEZIONE	Α
POTENZA MASSIMA RACCOMANDATA	2X 75 CV (2X 54 KW)
N. ORGANISMO NOTIFICATO	CE0607

Categoria	Altezza delle onde (m)	Forza del vento (Beaufort)
A	> 4	> 8
В	< 4	≤ 8
С	< 2	≤ 6
D	< 0.5	≤ 4

Numero di persone raccomandate per categoria di concezione:

Categoria	Numero massimo di persone
Α	14
В	14
С	16
D	30

Una spiegazione completa di quest'informazione si trova al capitolo corrispondente di questo manuale.



## **AVVERTIMENTO**

Non oltrepassare il numero massimo di persone raccomandate. Qualunque sia il numero di persone a bordo, la massa totale di persone e attrezzature non deve mai superare il carico massimo raccomandato. Utilizzare sempre le sedute o i posti previsti per sedersi.

#### 2.2 Dimensioni

LUNGHEZZA AL GALLEGGIAMENTO LARGHEZZA SCAFO	15,85 m* 8,60 m*
LUNGHEZZA MASSIMA	16,75 m
LARGHEZZA MASSIMA	8,60 m
PESCAGGIO MASSIMO	1,60 m
ALTEZZA MASSIMA	27,70 m

<sup>\*</sup> secondo la norma ISO 8666

La vela è il mezzo principale di propulsione del Lagoon 52.

Il Lagoon 52 è conforme alla direttiva 2003/44/CE.

#### RICHIAMO DELLE CATEGORIE

Categoria A: Barca progettata per navigare con dei venti che possono oltrepassare forza 8 Beaufort e con delle onde di altezza significativa di 4 m e maggiore (vedere la Nota 1 di seguito), e in larga misura autosufficiente. Le condizioni anormali come gli uragani sono escluse. Tali condizioni si possono incontrare nelle grandi traversate, per esempio negli oceani, o in prossimità delle coste quando non si è protetti dal vento e dalle onde su diverse centinaia di miglia nautiche.

Categoria B: Barca concepita per navigare con dei venti che non oltrepassano forza 8 Beaufort e con delle onde corrispondenti (onde di altezza significativa inferiore o uguale a 4 m (vedere la Nota 1 di seguito) Tali condizioni si possono incontrare nelle navigazioni a largo o in prossimità delle coste quando non si è protetti dal vento e dalle onde su diverse decine di migliaia nautiche. Queste condizioni possono ugualmente incontrarsi nei mari interni di taglia sufficiente per poter dare l'altezza dell'onda in questione.

CategoriaC: Barca progettata per navigare con dei venti che non oltrepassano forza 6 Beaufort e con delle onde corrispondenti (onde di altezza significativa inferiore o uguale a 2 m (vedere la Nota 1 di seguito) Tali condizioni si possono incontrare anche nelle acque interne esposte, negli estuari e nelle acque costiere con delle condizioni di tempo moderate.

Categoria D: Barca concepita per navigare con dei venti che non oltrepassano forza 8 Beaufort e con delle onde corrispondenti (onde occasionali di 0,5 m di altezza al massimo). Queste condizioni climatiche si possono incontrare in acque interne riparate e in acque costiere con bel tempo.

NOTE 1 - L'altezza significativa dell'onda è l'altezza media del terzo superiore delle onde, che corrisponde approssimativamente all'altezza dell'onda valutata da un osservatore esperto. Alcune onde avranno un'altezza doppia di questo valore.

# CARATTERISTICHE

## 2.3 • Carico

Barca peso a vuoto	CATEGORIE DI NAVIGAZIONE	Α	В	С	D
Attrezzature esterne mobili  Dislocamento leggero:  27 620  280  280  160  150  280  280  160  150  280  280  280  160  150  280  280  280  160  150  280  280  280  280  160  150  280  280  280  280  280  280  280  2	Barca peso a vuoto	27 000	27 000	27 000	27 000
Dislocamento leggero:   27 620   27 6	Ancoraggio (ancora + catena + calumo)		45	0	
Autogonfiabile: (2) 160 Attrezzatura individuale di sicurezza 50 Equipaggio: 1050 1050 1200 2250 Acqua (4x250 litri massimo) 1000 Carburante: (2 x 500 litri massimo) 1000 Acque nere 295 Rifornimento e effetti personali: Raccomandazione ICNN Minimo 30 kg Cat. A, 20 kg Cat. B, 10 kg Cat. C, 5 kg Cat. D Stoviglie, pentole, biancheria 20 Opere, carte nautiche, materiale di navigazione mobile Strumenti di ricarica 80 Tender e relativo motore 450 Attrezzatura day charter 80 Attrezzatura day charter 9700 Attri 600 Carico Condizione minima di navigazione 95 Uscaletta da bagno 95 Cuscini pozzetto 95 Cuscini pozzetto 95 Cuscini pozzetto 95 Cuscini pozzetto 95 Doccetta del pozzetto 95 Doccetta 95 Doccet	Attrezzature esterne mobili		17	0	
Autogonfiabile: (2) 160  Attrezzatura individuale di sicurezza 50  Equipaggio: 1050 1050 1200 2250  Acqua (4x250 litri massimo) 1000  Carburante: (2 x 500 litri massimo) 1000  Acque nere 295  Rifornimento e effetti personali: Raccomandazione (CNN Minimo 30 kg Cat. A, 20 kg Cat. B, 10 kg Cat. C, 5 kg Cat. D Stoviglie, pentole, biancheria 20  Opere, carte nautiche, materiale di navigazione mobile Strumenti di ricarica 80  Tender e relativo motore 450  Attrezzatura day charter 4 700  Altri 600  Attrezzatura opzionale 5pi + sartiame spinnaker 95  Winch elettrici (17 x 3 + cavi) 700  Lazy bag 500  Tela bimini 110  Scaletta da bagno 13  Cuscini pozzetto 25  Doccetta del pozzetto 25  Doccetta del pozzetto 25  Doropa lavaggio coperta 11  Microonde 21  Lavastoviglie 57  Dissalatore 995  Ice maker 18  Congelatore 20  Ventilatore quadrato 2  Ventilatore cabina Aria condizionata con centralina acqua diplacciata and acqua dafiacciata and acqua dafiacciata and acqua diplacciata and acqua dafia condizionata acqua diplacciata and acqua dafia condizionata con centralina acqua diplacciata 431	Dislocamento leggero:	27 620	27 620	27 620	27 620
Attrezzatura individuale di sicurezza Equipaggio: 1050 1050 1200 2250  Acqua (4x250 litri massimo) 1000  Carburante: (2 x 500 litri massimo) 1000  Acque nere 295  Rifornimento e effetti personali: Raccomandazione ICNN Minimo 30 kg Cat. A, 20 kg Cat. B, 10 kg Cat. C, 5 kg Cat. D  Stoviglie, pentole, biancheria 30  Opere, carte nautiche, materiale di navigazione mobile Strumenti di ricarica 80  Tender e relativo motore 450  Attrezzatura day charter 50  Altri 60  Carico Condizione minima di navigazione 70  Attrezzatura opzionale 50  Spi + sartiame spinnaker 95  Winch elettrici (17 x 3 + cavi) 70  Lazy bag 50  Tela bimini 110  Scaletta da bagno 13  Cuscini pozzetto 25  Doccetta del pozzetto 25  Doccetta del pozzetto 25  Doccetta del pozzetto 25  Doropa lavaggio coperta 11  Microonde 21  Lavastoviglie 57  Dissalatore 95  Ice maker 18  Congelatore 20  Ventilatore quadrato 2  Ventilatore cabina Aria condizionata con centralina acqua diplacciata 431			16	0	
Equipaggio:         1050         1050         1200         2250           Acqua (4x250 litri massimo)         1000         1000           Carburante: (2 x 500 litri massimo)         1000         295           Rifornimento e effetti personali:         295         Rifornimento e effetti personali:         30         160         150           Raccomandazione ICNN Minimo 30 kg         420         280         160         150           Cat. A, 20 kg Cat. B, 10 kg Cat. C, 5 kg Cat. D         30         20         20           Stoviglie, pentole, biancheria         30         20         20           Opere, carte nautiche, materiale di navigazione mobile         80         30<					
Acqua (4x250 litri massimo) 1000  Carburante: (2 x 500 litri massimo) 1000  Acque nere 295  Rifornimento e effetti personali: Raccomandazione ICNN Minimo 30 kg Cat. A, 20 kg Cat. B, 10 kg Cat. C, 5 kg Cat. D  Stoviglie, pentole, biancheria 30  Opere, carte nautiche, materiale di navigazione mobile 5trumenti di ricarica 80  Tender e relativo motore 450  Attrezzatura day charter 80  Attrezzatura day charter 95  Attrezzatura opzionale 5pi + sartiame spinnaker 95  Winch elettrici (17 x 3 + cavi) 70  Lazy bag 50  Tela bimini 110  Scaletta da bagno 13  Cuscini prozzetto 25  Doccetta del pozzetto 2  Presa di banchina acqua dolce 3  Pompa lavaggio coperta 11  Microonde 21  Lavastoviglie 57  Dissalatore 95  Ice maker 99  Ventilatore quadrato 90  Ventilatore quadrato 12  Pertilatore quadrato 90  Ventilatore quadrato 91  Ventilatore cabina Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata 1431		1050			2250
Carburante: (2 x 500 litri massimo)         1000           Acque nere         295           Rifornimento e effetti personali:         295           Raccomandazione (CNN Minimo 30 kg         420         280         160         150           Cat. A, 20 kg Cat. B, 10 kg Cat. C, 5 kg Cat. D         30         0         150         150           Stoviglie, pentole, biancheria         30         20         30         0         0         150         20         30         0		1030			2230
Acque nere 295  Rifornimento e effetti personali: Raccomandazione ICNN Minimo 30 kg Cat. A, 20 kg Cat. B, 10 kg Cat. C, 5 kg Cat. D  Stoviglie, pentole, biancheria 30  Opere, carte nautiche, materiale di navigazione mobile 5trumenti di ricarica 80  Tender e relativo motore 450  Attrezzatura day charter 60  Carico Condizione minima di navigazione 70  Attrezzatura opzionale 5pi + sartiame spinnaker 95  Winch elettrici (17 x 3 + cavi) 10  Lazy bag 50  Tela bimini 110  Scaletta da bagno 13  Cuscini prendisole 7  Cuscini prendisole 7  Cuscini pozzetto 25  Doccetta del pozzetto 2  Presa di banchina acqua dolce 7  Presa di banchina acqua dolce 9  Pompa lavaggio coperta 11  Microonde 21  Lavastoviglie 57  Dissalatore 95  Ice maker 96  Ventilatore quadrato 2  Ventilatore quadrato 2  Ventilatore cabina 7  Aria condizionata con centralina acqua diplacciata 431	•				
Rifornimento e effetti personali: Raccomandazione ICNN Minimo 30 kg Cat. A, 20 kg Cat. B, 10 kg Cat. C, 5 kg Cat. D  Stoviglie, pentole, biancheria Opere, carte nautiche, materiale di navigazione mobile Strumenti di ricarica  Tender e relativo motore Altri  Carico Condizione minima di navigazione  Attrezzatura opzionale  Spi + sartiame spinnaker  Winch elettrici (17 x 3 + cavi) Lazy bag Tela bimini 110  Scaletta da bagno Cuscini prendisole Cuscini pozzetto Doccetta del pozzetto Presa di banchina acqua dolce Pompa lavaggio coperta Microonde Lavastoviglie Dissalatore Le maker Congelatore Ventilatore quadrato Ventilatore cabina Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata  431	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
Raccomandazione ICNN Minimo 30 kg Cat. A, 20 kg Cat. B, 10 kg Cat. C, 5 kg Cat. D  Stoviglie, pentole, biancheria Opere, carte nautiche, materiale di navigazione mobile Strumenti di ricarica Tender e relativo motore Altri  Carico Condizione minima di navigazione Attrezzatura opzionale Spi + sartiame spinnaker Winch elettrici (17 x 3 + cavi) Lazy bag Tela bimini 110 Scaletta da bagno Cuscini prendisole Cuscini pozzetto Doccetta del pozzetto Presa di banchina acqua dolce Pompa lavaggio coperta Microonde Lavastoviglie Dissalatore Le maker Congelatore Ventilatore quadrato Ventilatore cabina Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata	•		29	5	ı
Opere, carte nautiche, materiale di navigazione mobile  Strumenti di ricarica  Tender e relativo motore  Attrezzatura day charter  Altri  Carico Condizione minima di navigazione  Attrezzatura opzionale  Spi + sartiame spinnaker  Winch elettrici (17 x 3 + cavi)  Lazy bag  Tela bimini  Scaletta da bagno  Cuscini prendisole  Cuscini prozzetto  Doccetta del pozzetto  Presa di banchina acqua dolce  Pompa lavaggio coperta  Microonde  Lavastoviglie  Dissalatore  Lee maker  Congelatore  Lavatrice  Ventilatore quadrato  Ventilatore cabina  Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata	Raccomandazione ICNN Minimo 30 kg	420	280	160	150
navigazione mobile  Strumenti di ricarica  Tender e relativo motore  Attrezzatura day charter  Altri  Go  Carico Condizione minima di navigazione  Attrezzatura opzionale  Spi + sartiame spinnaker  Winch elettrici (17 x 3 + cavi)  Lazy bag  Tela bimini  Scaletta da bagno  Cuscini prendisole  Cuscini prendisole  Cuscini pozzetto  Doccetta del pozzetto  Presa di banchina acqua dolce  Pompa lavaggio coperta  Microonde  Lavastoviglie  Dissalatore  Dissalatore  De maker  Congelatore  Lavatrice  Ventilatore quadrato  Ventilatore cabina Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata	Stoviglie, pentole, biancheria		30	)	
Tender e relativo motore  Attrezzatura day charter  Altri  60  Carico Condizione minima di navigazione  Attrezzatura opzionale  Spi + sartiame spinnaker  Winch elettrici (17 x 3 + cavi)  Lazy bag  Tela bimini  Scaletta da bagno  Cuscini prendisole  Cuscini pozzetto  Doccetta del pozzetto  Presa di banchina acqua dolce  Pompa lavaggio coperta  Microonde  Lavastoviglie  Dissalatore  Ice maker  Congelatore  Lavatrice  Ventilatore quadrato  Ventilatore cabina Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata			20	)	
Attrezzatura day charter  Altri  Carico Condizione minima di navigazione  Attrezzatura opzionale  Spi + sartiame spinnaker  Winch elettrici (17 x 3 + cavi)  Lazy bag  Tela bimini  Scaletta da bagno  Cuscini prendisole  Cuscini pozzetto  Doccetta del pozzetto  Presa di banchina acqua dolce  Pompa lavaggio coperta  Microonde  Lavastoviglie  Dissalatore  Ice maker  Congelatore  Lavatrice  Ventilatore quadrato  Ventilatore cabina Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata	Strumenti di ricarica		80	)	
Altri 60  Carico Condizione minima di navigazione 32232 32095 32125 33865  Attrezzatura opzionale  Spi + sartiame spinnaker 95 Winch elettrici (17 x 3 + cavi) 70 Lazy bag 50 Tela bimini 110 Scaletta da bagno 13 Cuscini prendisole 7 Cuscini prendisole 7 Cuscini pozzetto 25 Doccetta del pozzetto 2 Presa di banchina acqua dolce 3 Pompa lavaggio coperta 11 Microonde 21 Lavastoviglie 57 Dissalatore 95 Ice maker 18 Congelatore 20 Lavatrice 90 Ventilatore quadrato 2 Ventilatore cabina Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata	Tender e relativo motore	450			
Altri 60  Carico Condizione minima di navigazione 32232 32095 32125 33865  Attrezzatura opzionale  Spi + sartiame spinnaker 95 Winch elettrici (17 x 3 + cavi) 70 Lazy bag 50 Tela bimini 110 Scaletta da bagno 13 Cuscini prendisole 7 Cuscini prendisole 7 Cuscini pozzetto 25 Doccetta del pozzetto 2 Presa di banchina acqua dolce 3 Pompa lavaggio coperta 11 Microonde 21 Lavastoviglie 57 Dissalatore 95 Ice maker 18 Congelatore 20 Lavatrice 90 Ventilatore quadrato 2 Ventilatore cabina Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata	Attrezzatura day charter				700
Carico Condizione minima di navigazione  Attrezzatura opzionale  Spi + sartiame spinnaker  Winch elettrici (17 x 3 + cavi)  Lazy bag  Tela bimini  Scaletta da bagno  Cuscini prendisole  Cuscini prendisole  7  Cuscini pozzetto  Doccetta del pozzetto  Presa di banchina acqua dolce  Pompa lavaggio coperta  Microonde  Lavastoviglie  Dissalatore  Josalatore  Josalatore	·		60	)	
Attrezzatura opzionale  Spi + sartiame spinnaker  Winch elettrici (17 x 3 + cavi)  Lazy bag  Tela bimini  Scaletta da bagno  Cuscini prendisole  Cuscini pozzetto  Doccetta del pozzetto  Presa di banchina acqua dolce  Pompa lavaggio coperta  Microonde  Lavastoviglie  Dissalatore  Ice maker  Congelatore  Lavatrice  Ventilatore quadrato  Ventilatore cabina  Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata  So  32125  32095  32125  33865  32125  33865  32125  33865  32125  33865  32125  33865  32125  33865  32125  33865  32125  33865  32125  32095  32125  33865  32125  32095  32125  33865  32125  32095  32125  32095  32125  33865  32125  32095  3200	Carico Condizione minima di				
Spi + sartiame spinnaker Winch elettrici (17 x 3 + cavi) Lazy bag 50 Tela bimini 110 Scaletta da bagno Cuscini prendisole 7 Cuscini pozzetto Doccetta del pozzetto Presa di banchina acqua dolce Pompa lavaggio coperta Microonde Lavastoviglie Dissalatore Ice maker Congelatore Lavatrice Ventilatore quadrato Ventilatore cabina Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata  50 To 110 110 110 110 110 111 111 111 111 11		32232	32095	32125	33865
Winch elettrici (17 x 3 + cavi)  Lazy bag  Tela bimini  Scaletta da bagno  Cuscini prendisole  Cuscini pozzetto  Doccetta del pozzetto  Presa di banchina acqua dolce  Pompa lavaggio coperta  Microonde  Lavastoviglie  Dissalatore  Isalatore  Longelatore  Lavatrice  Ventilatore quadrato  Ventilatore cabina  Aria condizionata con centralina acqua giacciata  70  110  120  25  20  2  21  11  11  11  11  11  11  12  13  14  14  16  17  18  18  18  18  18  18  18  18  18	Attrezzatura opzionale				
Lazy bag 50 Tela bimini 110 Scaletta da bagno 13 Cuscini prendisole 7 Cuscini pozzetto 25 Doccetta del pozzetto 2 Presa di banchina acqua dolce 3 Pompa lavaggio coperta 11 Microonde 21 Lavastoviglie 57 Dissalatore 95 Ice maker 18 Congelatore 20 Lavatrice 90 Ventilatore quadrato 2 Ventilatore cabina Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata 431	-		95	5	
Tela bimini 110  Scaletta da bagno 13  Cuscini prendisole 7  Cuscini pozzetto 25  Doccetta del pozzetto 2  Presa di banchina acqua dolce 3  Pompa lavaggio coperta 11  Microonde 21  Lavastoviglie 57  Dissalatore 95  Ice maker 18  Congelatore 20  Lavatrice 90  Ventilatore quadrato 2  Ventilatore cabina Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata 431	· · ·		70	)	
Scaletta da bagno Cuscini prendisole 7 Cuscini pozzetto 25 Doccetta del pozzetto 2 Presa di banchina acqua dolce Pompa lavaggio coperta Microonde 11 Microonde 21 Lavastoviglie 57 Dissalatore 95 Ice maker 18 Congelatore 190 Ventilatore quadrato Ventilatore cabina Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata	, -	50			
Cuscini prendisole Cuscini pozzetto Doccetta del pozzetto Presa di banchina acqua dolce Pompa lavaggio coperta Microonde Lavastoviglie Dissalatore Dissalatore 18 Congelatore Lavatrice Ventilatore quadrato Ventilatore cabina Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata					
Cuscini pozzetto  Doccetta del pozzetto  Presa di banchina acqua dolce  Pompa lavaggio coperta  Microonde  Lavastoviglie  Dissalatore  Dissalatore  Ice maker  Congelatore  Lavatrice  Ventilatore quadrato  Ventilatore cabina  Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata  2   25  25  25  27  28  38  21  11  Microonde  21  21  21  21  21  21  21  21  21  2					
Doccetta del pozzetto  Presa di banchina acqua dolce  Pompa lavaggio coperta  Microonde  Lavastoviglie  Dissalatore  Ice maker  Congelatore  Lavatrice  Ventilatore quadrato  Ventilatore cabina  Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata  2  Presa di banchina acqua da 11  11  11  11  11  11  11  11  11  11	•				
Presa di banchina acqua dolce Pompa lavaggio coperta 11 Microonde 21 Lavastoviglie 57 Dissalatore 18 Congelatore 18 Congelatore 20 Lavatrice 90 Ventilatore quadrato 2 Ventilatore cabina Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata 3 11 Microonde 21 Lavatrice 95 Use maker 20 Lavatrice 90 Ventilatore quadrato 2 431	•				
Pompa lavaggio coperta  Microonde  Lavastoviglie  Dissalatore  lce maker  Congelatore  Lavatrice  Ventilatore quadrato  Ventilatore cabina  Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata	•				
Microonde 21  Lavastoviglie 57  Dissalatore 95  Ice maker 18  Congelatore 20  Lavatrice 90  Ventilatore quadrato 2  Ventilatore cabina 2  Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata 431	-				
Dissalatore 95 Ice maker 18 Congelatore 20 Lavatrice 90 Ventilatore quadrato 2 Ventilatore cabina 2 Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata 431					
Ice maker18Congelatore20Lavatrice90Ventilatore quadrato2Ventilatore cabina2Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata431	Lavastoviglie	57			
Congelatore 20 Lavatrice 90 Ventilatore quadrato 2 Ventilatore cabina 2 Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata 431	Dissalatore	95			
Lavatrice 90  Ventilatore quadrato 2  Ventilatore cabina 2  Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata 431	Ice maker				
Ventilatore quadrato 2 Ventilatore cabina 2 Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata 431					
Ventilatore cabina 2 Aria condizionata con centralina acqua ghiacciata 431					
Aria condizionata con centralina acqua 431	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
ghiacciata					
	· ·	431			
			10	6	

CATEGORIE NAVIGAZIONE	А	В	С	D
Tendina entrata		3		
4 batterie supplementari		31:	5	
Caricabatteria	18			
Convertitore		9		
Gruppo elettrogeno		48	0	
Comando motore tavolo da carteggio		10	)	
Diversi supporti		85	5	
Antifouling		55	5	
TV quadrato		9		
Joystick Raymarine		1		
Autoradio cabine		11		
Televisioni cabine		21		
Hifi quadrato	13			
HP pozzetto	2			
VHF	1			
GPS	2			
Pack elettronico	40			
Computer pilota	5			
Radar	17			
Attrezzatura nuoto	60			
2 telecamere sotto il soffitto fly	9			
4 spot sottomarini	32			
Pozzetto in teck	80			
Pozzetto fly in teck	40			
Gennaker + attrezzatura di coperta	96			
DISLOCAMENTO SOTTO CARICO MASSIMO (kg)	34877	34737	34767	36507
CARICO MASSIMO (kg)	7877	7737	7767	9507

CARICO MASSIMO = dislocamento con carico massimo - peso a vuoto

Il carico massimo raccomandato include la massa di tutte le persone a bordo, degli approvvigionamenti e degli effetti personali, di tutte le attrezzature non incluse nella massa del peso a vuoto, del carico (se previsto) e di tutti i liquidi consumabili (acqua, carburante, ecc...).



# AVVERTIMENTO

Al momento di caricare la barca, non superare mai il carico massimo raccomandato. Caricare la barca sempre con cura e ripartire il carico in modo adeguato per conservare l'assetto teorico (approssimativamente orizzontale). Evitare di sistemare dei carichi pesanti nella parte alta.

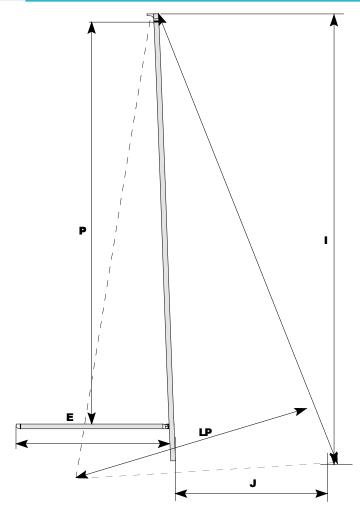
# CARATTERISTICHE

#### 2.4 • Vela e Sartiame

#### 2.4.1 • Caratteristica dell'invelatura:

VELA	SUPERFICIE
RANDA	101 m <sup>2</sup>
GENOA (MAXI)	70 m <sup>2</sup>
TRINCHETTA	44 m²
GENNAKER	152 m <sup>2</sup>
SPI	255 m <sup>2</sup>

	Dimensioni
1	21.730 m
J	7,527 m
Р	21,197 m
E	6,475 m



#### 2.4.2 . Manutenzione del sartiame:

Verificare il sartiame e le manovre correnti regolarmente, almeno una volta all'anno.

#### Per i cavi metallici:

cambiarli appena appaiono le prime «sfilacciature». Sorvegliare la corrosione, soprattutto nel punto di giuntura con gli arridatoi.

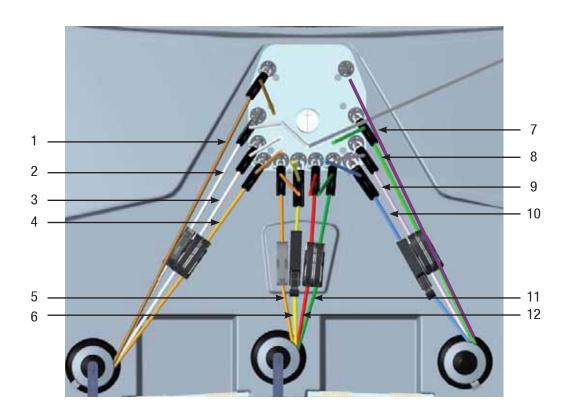
Verificare il buono stato degli imbuti, arridatoi.

Per i cavi sintetici dei delle sartie volanti/scorsoi, drizze, scotte, ormeggi, ecc...:

Cambiarli appena appaiono i primi segni di sfregamento o di usura.

Verificare regolarmente gli altri elementi del sartiame, scotte, ormeggi, ecc... e sostituirli in caso di usura.

#### 2.4.3 • Schema delle manovre albero



- 1 Tirascotte di drizza di fiocco / genoa.
- 2 Scotta di fiocco / trinchetta.
- 3 Amantiglio della boma.
- 4 Cunningham del terzaroli 3.
- 5 Mano di terzaroli 3.
- 6 Drizza di spinnaker / gennaker / codice 0 (opzione).
- 7 Drizza della trinquette (opzione).
- 8 Cunningham del terzaroli 2.
- 9 Cunningham del terzaroli 1.
- 10 Drizza della randa.
- 11 Mano di terzaroli 2.
- 12 Mano di terzaroli 1.

# CARATTERISTICHE

#### RIDUZIONE DEL PIANO VELICO



## **ATTENZIONE**

Ogni regolazione diversa da queste previste può causare la rottura dell'albero. In particolare, il fiocco 100% con 2 mani di terzaroli nella randa è assolutamente da evitare.

**VENTO REALE MAXI** 

FORZA 1 - 4

NODI 20 INVELATURA RANDA 100 % FIOCCO 100%



FORZA

NODI 25 INVELATURA RANDA 1 MANO TERZAROLI FIOCCO 85%



FORZA 6 NODI 30 INVELATURA RANDA 1 MANO TERZAROLI

FIOCCO 70 % O TRINCHETTA 100%



FORZA

NODI 35 INVELATURA RANDA 2 MANI TERZAROLI TRINCHETTA 85 %



FORZA 8 NODI 40 INVELATURA RANDA 3 MANI TERZAROLI FIOCCO 40%



FORZA

NODI 45 INVELATURA

RANDA 3 MANI TERZAROLI

FIOCCO 30%



#### 3. SICUREZZA

#### 3.1 • Incendio

#### 3.1.1 • Rischi

I rischi principali sono legati alla motorizzazione (§ 4.1), al sistema elettrico (§ 4.3) e al circuito gas (§ 4.4).

Vogliate consultare i relativi paragrafi.

#### 3.1.2 • Materiale anti-incendio

Estintori portatili: da fornire da parte del proprietario. L'applicazione del regolamento nazionale della bandiera della vostra barca è sotto la vostra responsabilità. La barca deve essere dotata, quando è in servizio, di estintori portatili:

Vi consigliamo d'installarne almeno uno a meno di 5 metri da ogni cuccetta, a meno di 2 metri dall'orifizio dell'estintore del compartimento motore, a meno di 2 metri da ogni apparecchio con fiamma libera e al meno di 1 metro dalla timoneria.

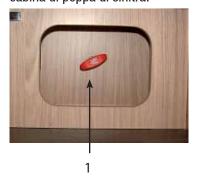
Consigliamo una capacità totale degli estintori portatili di 8A/68B, ogni apparecchio deve avere una capacità minima di 5A/34B. Gli estintori a CO2 devono essere riservati ai fornelli della cucina o alle piastre elettriche.

La barca è consegnata con 1 estintore CO2 istallato in ogni compartimento motore.

La sistemazione è specificata sullo schema seguente, la posizione è identica per le 3 versioni.

Nello zoccolo anteriore del letto della cabina di poppa di dritta.

Ai piedi della discesa alla cabina di poppa di sinitra.



Sotto la discesa alla cabina di prua sinistra



Sotto la discesa verso il corridojo di dritta



- 1 Attivazione estintore sentina motore
- 2 Distacco alimentazione serbatoio



Sistema fisso dell'estintore della sentina motore (accesso dalle sentine motore)

# SICUREZZA

#### 3.1.3 • Uscite di sicurezza

Le uscite di sicurezza raccomandate sono indicate sullo schema seguente:



- 1 Uscita di sicurezza
- 2 Sistemazione dell'estintore
- 3 Linguette di accensione dell'estintore del motore
- 4 Estintore motore
- 5 Razzi di soccorso
- 6 Materiale di primo soccorso
- 7 VHF (opzione)

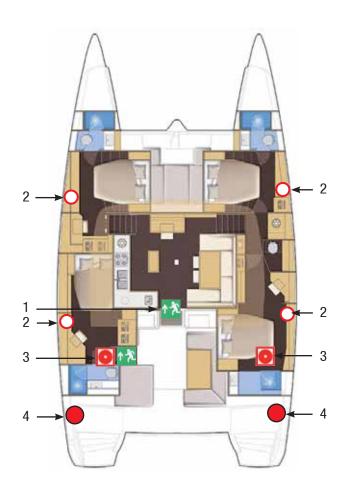
8	-	•••••

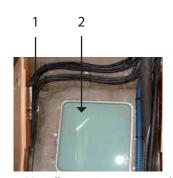
9 -	
-----	--

10 -	•••••
11 -	

-	-	
1	2	

- 13 .....
- 14 .....
- 15 .....





- 1 Martello rompivetro in caso di scuffia.
- 2 Passo d'uomo.

#### **RACCOMANDAZIONI**

Alcuni elementi non hanno un posto predefinito.

Completate questo piano in funzione dei vostri equipaggiamenti di sicurezza.

#### Generalità



## **AVVERTIMENTO**

Non installare delle tende senza fissarle o altri tessuti vicino o sopra degli apparecchi di cottura o altri apparecchi a fiamma libera.

Controllare la pulizia delle sentine e verificare a intervalli regolari l'assenza di vapore o di fughe di carburante e di gas.

Non conservare materiali combustibili nello scompartimento del motore.

Non lasciare la barca incustodita quando gli apparecchi di cottura e/o di riscaldamento sono in funzione. Non fumare mentre si manipola carburante o gas.

Assicurarsi che il materiale anti-incendio sia facilmente accessibile quando la barca è piena. Indicare all'equipaggio:

- Il luogo in cui si trova e il funzionamento del materiale anti-incendio.
- Il luogo in cui si trovano gli orifizi di scarico nello scomparto motore.
- Il luogo in cui si trovano i percorsi e le uscite.

In caso di sostituzione degli elementi dell'installazione anti-incendio, utilizzare solo gli elementi adatti, che hanno la stessa designazione o capacità tecniche e una resistenza al fuoco equivalenti.

Se vengono conservati nel compartimento motore dei materiali non combustibili, questi devono essere fissati per non rischiare che cadano sulle sala macchine e non devono ostruire né l'accesso verso lo scomparto motore né l'uscita.

- Non ostruire i passaggi verso le uscite e i passauomo.
- Non ostruire i comandi di sicurezza, per esempio: rubinetti di blocco del carburante, rubinetti del gas, interruttori del sistema elettrico.

- Non ostruire l'accesso verso gli estintori portatili che si trovano negli armadi.
- Non utilizzare lampade a gas sulla barca.
- Non modificare nessuna installazione della barca (soprattutto l'installazione elettrica, del carburante o del gas) né consentire a del personale non qualificato di modificare delle installazioni della barca.
- Non riempire i serbatoi di carburante o sostituire le bottiglie di gas quando il motore è acceso o quando sono accesi gli apparecchi di cottura o di riscaldamento.

#### Manutenzione del materiale anti-incendio.

Il proprietario/utilizzatore della barca deve: Far verificare il materiale anti-incendio alla frequenza indicata sul materiale,

- Sostituire il materiale portatile anti-incendio se è scaduto o scarico, con apparecchi di capacità di estinzione uguale o superiore.
- Far riempire o sostituire i sistemi di estinzione fissi se sono scarichi o scaduti.

## SICUREZZA

#### 3.2 • Visibilità

La visibilità dalla timoneria può essere ridotta a causa di angoli importanti dovuti all'assetto della barca o a causa di altri fattori causati da una o diverse delle seguenti condizioni:

- Carico e distribuzione del carico.
- Velocità.
- · Condizioni del mare.
- Pioggia e spruzzi.
- Oscurità e nebbia.
- Luce all'interno dell'imbarcazione.
- Posizione dei copriranda superiori e laterali.
- Persone o equipaggi amovibili situati nel campo di visibilità del timoniere.
- Accelerazione rapida e passaggio dall'andatura dislocante all'andatura planante nel caso di barche a motore.

- Regolatore angolo assetto associato al motore (per le imbarcazioni che ne sono dotate).
- Regolatore angolo assetto associato allo scafo (per le imbarcazioni che ne sono dotate).
- Sbandamento della barca, le vele riducono la visibilità sottovento.

Le regole internazionali per prevenire gli abbordi in mare (COLREG) e il codice della navigazione impongono una sorveglianza corretta e continua e il rispetto della precedenza. Il rispetto di queste regole è essenziale.

## 3.3 • Stabilità, rischio di allagamento

Ridurre la velocità prima di effettuare delle virate strette per evitare di perdere il controllo.

Durante la navigazione, mantenere gli oblò, le finestre e le porte scorrevoli chiuse.

La stabilità è ridotta quando viene aggiunto peso nella parte alta.

La stabilità può essere ridotta quando viene rimorchiata una barca o quando si sollevano dei pesi importanti tramite le gru o il boma.

I cavalloni costituiscono dei pericoli importanti per la stabilità e l'allagamento.

Chiudere le porte e i boccaporti di discesa in caso di mare forte.

Non far navigare la barca con un assetto negativo (prua bassa) a velocità elevate.

Potrebbe in questo modo sbandare e diventare instabile nelle virate. Utilizzare un assetto negativo per passare dall'andatura dislocante all'andatura d'idroscivolamento e a delle andature inferiori con la maretta.

Gli scompartimenti contrassegnati come serbatoi d'aria non devono essere bucati.

Se la vostra barca è qualificata come inaffondabile, è capace di sopportare i suoi passeggeri, anche in caso di allagamento.

Sulle barche in cui una pompa di sentina non viene richiesta, è sotto la responsabilità dell'utilizzatore/ proprietario avere almeno un secchio/sassola a bordo, fissato per evitarne la perdita accidentale.

#### 3.4 • Prevenzione delle cadute dal bordo

Una scaletta da bagno ripiegabile è situata sullo spoiler di poppa di dritta.



- 1 Scaletta da bagno ripiegabile
- 2 Scaletta di sicurezza

Una scaletta di sicurezza è integrata nello spoiler di poppa di dritta.



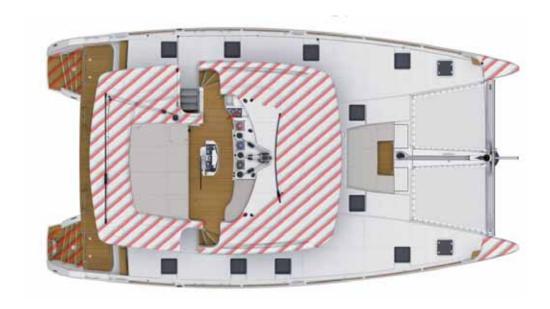




Assicurarsi che il mezzo di risalita a bordo sia accessibile facilmente e utilizzabile da una persona sola e in acqua.

Le parti del fly-bridge che non sono considerate come facenti parte della zona manovre e che non

devono essere utilizzate durante la navigazione, sono quelle tratteggiate sullo schema seguente.



Verificate regolarmente le draglie della battagliola:

Per le draglie della battagliola metalliche, sorvegliate l'apparizione di "sfilacciature", la

corrosione soprattutto ai punti di giuntura. Per le draglie della battagliola sintetiche, cambiatele appena appaiono segni di usura dovuti agli sfregamenti o ai raggi UV.

# **SICUREZZA**

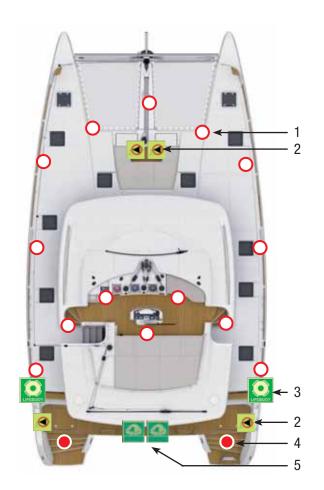
## 3.5 • Autogonfiabile (non fornito)

Leggete attentamente il suo manuale di utilizzazione.

Informazione concernente la localizzazione dell'attrezzatura di soccorso. (da completare se volete con la vostra attrezzatura aggiuntiva).

- 1 Tientibene per fissare la lifeline
- 2 Pompe di sentina manuale
- 3 Sistemazione ciambella
- 4 Bocchettone del timone di rispetto
- 5 Sistemazione della zattera di salvataggio
- 6 Estintore

7	•
8	•••
9	•••
10	•••
11	•••
12 -	



#### **RACCOMANDAZIONI**

Alcuni elementi non hanno un posto predefinito.

Completate questo piano in funzione dei vostri equipaggiamenti di sicurezza.

#### 4. ATTREZZATURA

Per ulteriori informazioni sui dispositivi installati, fare riferimento al loro manuale allegato ai documenti della barca.

#### 4.1 • Motorizzazione

#### 4.1.1 • Consigli d'utilizzazione

Non installare su questa barca un motore di potenza e peso superiori a quelli raccomandati, potrebbe essere rischioso per la stabilità.

Spegnere il motore e non fumare mentre si riempie il serbatoio del carburante.

Per i motori fuoribordo dotati di serbatoio, riempire il serbatoio portatile fuori dalla barca in un luogo ben ventilato lontano da pericoli d'incendio.

I carburanti conservati fuori dai serbatoi (bidoni, taniche) devono essere conservati in un locale ventilato.

Prima di accendere il motore, verificare che la sentina motore sia pulita e asciutta. Rinunciare ad avviarlo nel caso di una minima presenza di carburante sul fondo.

Evitare il contatto con i materiali infiammabili e le parti calde del motore.

Individuare l'orifizio dell'estintore che permette di spegnere un incendio scoppiato nella sentina motore.

Per le barche dotate di motore a benzina, ventilare il vano motore per 4 minuti con dei ventilatori di sentina per eliminare eventuali vapori di benzina.

Su alcuni modelli è installato un sistema fisso di estinzione, che permette di spegnere un incendio scoppiato nella sentina motore.

Localizzare il punto di accensione e il suo funzionamento (vedere § 3.1.2). E' necessario ventilare lo scomparto motore dopo la sua accensione.

Assicurarsi che le aperture della ventilazione siano libere da impedimenti.

Non otturare né modificare il sistema di ventilazione.

Prima di accendere assicurarsi che:

- il comando motore non sia già impegnato.
- la valvola di presa d'acqua del circuito di raffreddamento sia aperta e quindi verificare che ci sia dell'acqua che esce dallo scarico (l'acqua può essere mischiata al gas di scarico in caso di scarico umido) una volta acceso il motore.

E' sconsigliato intervenire su dei pezzi meccanici in movimento o pezzi adiacenti (motore, linea d'asse, ecc.).

Nel caso in cui l'intervento sia necessario

- arrestare il motore e/o la rotazione delle linee d'asse prima di intervenire su uno dei loro elementi.
- far attenzione ai vestiti ampli, capelli, anelli, che possono impigliarsi, indossare dei vestiti adatti (guanti, cappellini, ecc ...).

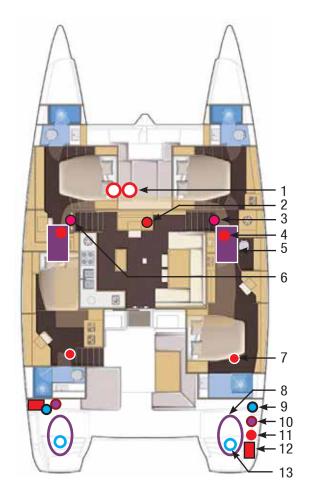
Attenzione al rischio di addormentarsi dovuto al monossido di carbonio per i motori a benzina.

In caso di fuoriuscita sulla coperta durante il riempimento, pulire prima di accendere.

Prevenire il deterioramento delle canalizzazioni del carburante.

I tubi flessibili del carburante devono essere sostituiti da tubi aventi la stessa marcatura.

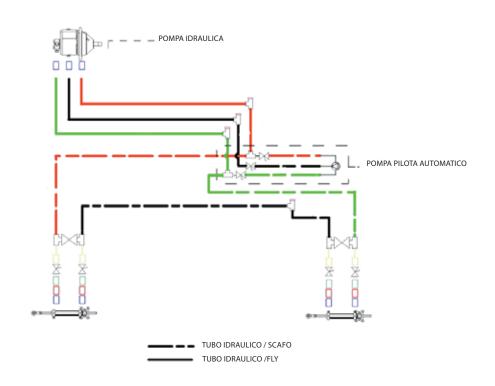
#### 4.1.2 • Serbatoi Carburante: 2 x 500 litri GAS OLIO



- 1 Bocchettone di riempimento
- 2 Comando interno dei motori (opzione)
- 3 Linguetta di sezionamento carburante motore
- 4 Valvola del carburante
- 5 Serbatoio del carburante
- 6 Linguetta di sezionamento carburante motore / generatore
- 7 Linguetta estintore sentina motore
- 8 Motore
- 9 Filtro ad acqua di mare
- 10 Filtro a carburante.
- 11 Valvole di sicurezza motore + accoppiamento (a dritta)
- 12 Batteria 12 V
- 13 Valvola di presa d'acqua motore

### 4.2 • Sistema di direzione

Il sistema di direzione è di tipo idraulico.

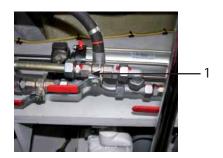


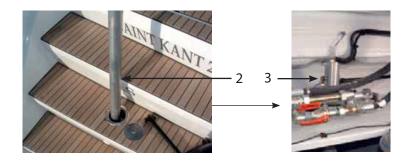
#### Utilizzazione del timone di cortesia.

Le barche dotate di una ruota, sono dotate di un timone di cortesia, assicuratevi che sia accessibile in qualsiasi momento.

Togliere il bocchettone che si trova sul gradino di poppa, inserire il timone di cortesia nel bicchiere situato sulla testa dell'asse. Assicurare il timone di cortesia con la vite + dado (numero 3).

Il timone di cortesia è concepito solo per navigare ad una velocità ridotta in caso di avaria del timone.





- 1 Valvola d'intercettazione in posizione by-pass
- 2 Timone di cortesia
- 3 Vite + dado di fissazione del timone di cortesia

#### 4.3 • Sistema elettrico.

#### 4.3.1 • Pannello e circuito elettrico 12 V

Non lavorare mai su un'installazione elettrica sotto tensione.

Le batterie devono essere conservate con cura. Non ostruire i condotti di ventilazione delle batterie, alcuni rilasciano dell'idrogeno che comporta un rischio di esplosione.

Le batterie devono essere manipolate con precauzione. In caso di proiezione di elettrolito sciacquare abbondantemente la parte del corpo venuta a contatto e consultare un medico.

Per evitare un corto circuito tra i due poli della batteria, non conservare oggetti conduttori vicino alle batterie (utensili metallici...).

Quando si caricano le batterie e vengono connesse/ sconnesse, disattivare i loro interruttori.

Non modificare mai le caratteristiche dei dispositivi di protezione contro la sovratensione.

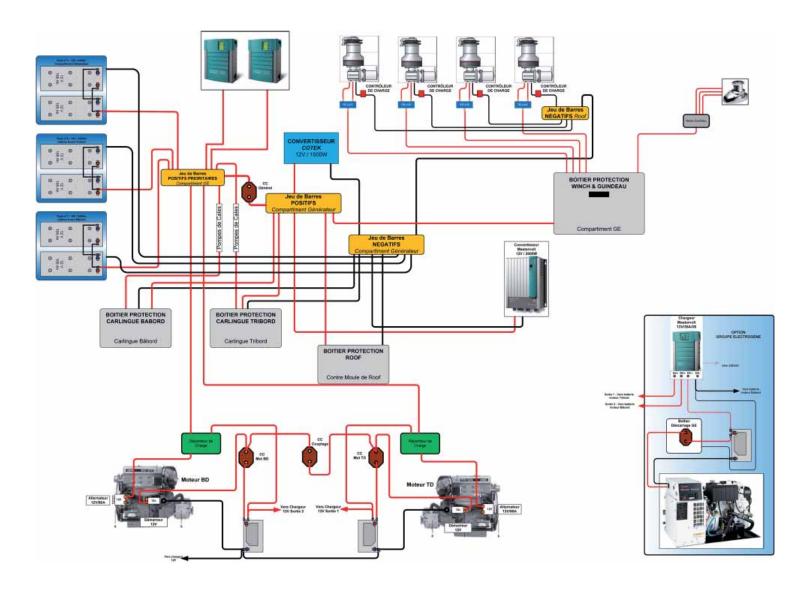
Non modificare mai un'installazione. Chiamare un tecnico qualificato in elettricità per la nautica.

Non installare o sostituire i materiali o gli apparecchi elettrici con dei componenti che eccedono l'amperaggio del circuito.

Non lasciare la barca incustodita quando l'impianto elettrico è sotto tensione, eccetto la pompa di sentina automatica e i circuiti di protezione anti-incendio o contro il furto.

Nota, i fili del circuito da 12 V sono rossi per il più e neri per il meno.

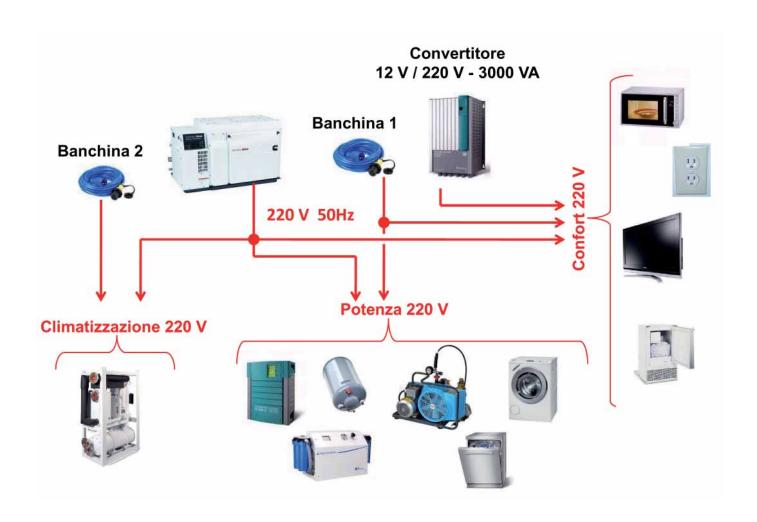
## **CIRCUITO 12 V**





Valvola di securizza generale 12 V

### **CIRCUITO 220 V**



### **TOUCH SCREEN MULTIFUNZIONE**



#### 4.3.2 • Circuito elettrico 110 V - 220 V

Alcune barche sono dotate (nella versione standard o in opzione secondo i modelli) di un circuito da 110 V o 220 V.

È opportuno eseguire le istruzioni seguenti per evitare il rischio di scosse elettriche e d'incendio:

Non lavorare mai su un'installazione elettrica sotto tensione.

Collegare il cavo di alimentazione barca/ banchina sulla barca prima di raccordarlo alla presa di banchina.

Nonlasciarel'estremità del cavo di alimentazione barca/banchina pendere nell'acqua.

Quando la presa di banchina è collegata, ci può essere una differenza tra la «terra» della barca e quella del settore, e ci possono essere dei rischi di corrente di equilibratura e di folgorazione (in particolare dei nuotatori situati in prossimità). Staccare la corrente della banchina dal dispositivo di protezione installato a bordo prima di collegare o scollegare il cavo di alimentazione barca/banchina.

Staccare il cavo di alimentazione barca/ banchina prima dalla presa di banchina.

Se l'indicatore di inversione di polarità è attivato, scollegare immediatamente il cavo.

Correggere l'errore di polarità prima di utilizzare l'impianto elettrico della barca.

Chiudere bene la protezione dell'alimentazione alla banchina.

Non modificare le connessioni del cavo di alimentazione barca/banchina; utilizzare solo connessioni compatibili.

modificare Non l'installazione dell'imbarcazione né gli schemi ammessi. Si consiglia di far eseguire l'installazione, le modifiche e la manutenzione da un elettricista qualificato in energia elettrica per la nautica. Controllare il sistema, almeno due volte all'anno.

Spegnere l'alimentazione della barca quando il sistema non viene utilizzato per prevenire i rischi d'incendio.

Collegare le cassette o i rivestimenti metallici degli apparecchi elettrici installati al conduttore di terra dell'imbarcazione (conduttore verde a banda gialla).

Utilizzare degli apparecchi elettrici a doppio isolamento.

Nota, i fili di fase sono blu, quelli neutri sono marroni e il fili della messa a terra sono di colore verde e giallo.

### **TOUCH SCREEN MULTIFUNZIONE**

Spia verde: presenza di corrente a 110 V - 220 V proveniente dalla presa di banchina o dal generatore

Spia arancio: indica un'anomalia, che viene indicata sullo schermo



tensione delle batterie

GESTIONE DELL'ALIMENTAZIONE A 110 V - 220 V II touch screen multifunzione del tavolo da carteggio consente di selezionare la fonte di alimentazione (presa di banchina, generatore o convertitore) per i diversi consumatori 110 V - 220 V di bordo.

PANNELLI DI PROTEZIONE 110 V - 220 V L'armadio elettrico del corridoio di dritta contiene due bus dei disgiuntori degli apparecchi e

DISGIUNTORI 110 V - 220 V



dispositivi 110 V - 220 V:

La linea superiore riguarda il bus POTENZA (220 V - 50 o 60 Hz).

La linea inferiore riguarda il bus CONFORT (220 V - 50 Hz o 110 V - 60 Hz).

I disgiuntori degli elementi di climatizzazione si trovano nella sentina motore sinistra.

NOTA : tutti i disgiuntori del circuito 110 V - 220 V sono bipolari.

#### DISGIUNTORI ELEMENTI CLIMATIZZAZIONE



#### 4.3.3 • Avvio di soccorso

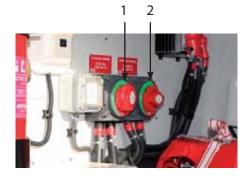
In caso di non funzionamento delle batterie di accensione del motore, è disponibile un sistema di accoppiamento delle batterie da 12 V di avvio a sinistra/dritta (nello scomparto motore di sinistra).

Per selezionare il sistema di accoppiamento batteria:

- Azionare (posizione ON) il dispositivo di

sicurezza generale, quello dei motori di dritta e di sinistra, in seguito il dispositivo di sicurezza con accoppiamento situato nello scomparto motore di dritta.

- Avviare i motore di sinistra e dritta.
- Una volta i due motori avviati, chiudere (posizione OFF) il dispositivo di sicurezza con accoppiamento.

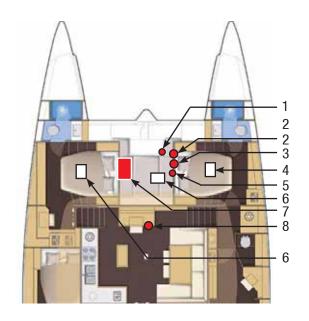


- 1 Interruttore di sicurezza con accoppiamento batterie (12 V)
- 2 Interruttore di sicurezza motore dritta (12 V)

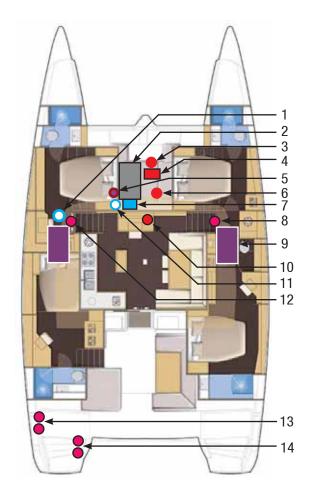
Nota: nella configurazione normale, le batterie da 12 V di avvio dei motori saranno quindi ricaricate dagli alternatori 12 V dei motori.

#### 4.3.4 • Impianto delle valvole di sicurezza batterie, pannelli e apparecchi elettrici.

Prima di cambiare un fusibile, disattivare le valvole di sicurezza batterie. Alcune attrezzature del pannello seguente possono essere opzionali.



- 1 Convertitore 12 V / 110 V 220 V / 1500 Va (standard)
- 2 Caricabatterie 12 V / 220 V / 100 Ah (standard)
- 3 Caricabatterie 12 V / 220 V / 100 Ah (opzione)
- 4 Parco batterie di bordo (standard)
- 5 Convertitore 12 V / 110 V 220 V 3000 Va (opzione)
- 6 Parco batterie di bordo (opzione)
- 7 Generatore
- 8 Valvola di sicurezza generale di bordo 12 V



- 1A Valvola di presa dell'acqua di mare generatore
- 1B Filtro acqua di mare generatore
- 1C Pompa ausiliaria per il carburante
- 2 Generatore
- 3 Caricabatteria della batteria del generatore
- 4 Batteria avviamento del generatore
- 5 Filtro a carburante del generatore
- 6 Disgiuntori del generatore
- 7 Separatore acqua / gas
- 8 Linguetta di arresto del carburante motori / generatore
- 9 Serbatoio del carburante
- 10 Comando sul tavolo da carteggio
- 11 Valvola di evacuazione del separatore
- 12 Linguetta di selezione del serbatoio / generatore
- 13 Disgiuntori delle prese di banchina
- 14 Prese di banchina

## 4.4 • Sistema gas e acqua dolce

#### 4.4.1 • Scaldavivande a gas

Non riporre materiali infiammabili sullo scaldavivande (tende, carta, fazzoletti, ecc.).

Non lasciare mai la barca incustodita quando sono accesi apparecchi che funzionano a gas o con alcool.

In caso di odore di gas o di estinzione accidentale delle fiamme (anche se l'arrivo del gas è bloccato automaticamente in caso di estinzione della fiamma), chiudere i rubinetti e creare una corrente d'aria per evacuare i gas residui. Cercare l'origine del problema.

Non fumare né avvicinarsi ad una fiamma libera quando si cerca una fuga di gas o quando si cambia una bottiglia di gas o durante ogni altro intervento sul circuito di gas.



## **AVVERTIMENTO**

Gli apparecchi a fiamma libera che bruciano dei combustibili consumano l'ossigeno della cabina e liberano dei prodotti di combustione nella barca. Ventilare mentre si utilizzano questi apparecchi. Non ostruire mai le aperture di ventilazione e verificare che gli apparecchi con canna fumaria funzionano correttamente.

Chiudere il rubinetto dei tubi di alimentazione e i rubinetti delle bottiglie quando gli apparecchi non sono in servizio.

Per i fornelli con la bottiglia di gas incorporata, il cambiamento della stessa deve essere effettuato fuori dalla barca. Fare una prova prima di rimettere il fornello nella cucina. Far attenzione a bloccare i fornelli dopo averli sistemati. Non utilizzare gli apparecchi di cottura per scaldare i locali.

Non ostruire mai le aperture previste per la ventilazione.

Assicurarsi che i rubinetti dei bruciatori siano chiusi prima di aprire quelli dei tubi e della bottiglia.

Chiudere i rubinetti prima di cambiare la bottiglia e al più presto in caso di emergenza.

Immagazzinare le bottiglie di riserva negli alloggi ventilati sulla coperta o nei gavoni appositamente previsti, stagni al gas e ventilati dall'esterno.

Non ostruire l'accesso ai componenti del circuito del gas in particolare ai rubinetti (bottiglie e cucine a gas).

I tubi flessibili che collegano la bottiglia ad un'estremità del circuito ed il fornello all'altra, devono essere cambiati in funzione dei regolamenti in vigore nel vostro paese. Utilizzare soltanto dei tubi secondo le norme del vostro paese.

Non utilizzare gli alloggi delle bottiglie di gas per stoccare altre attrezzature.

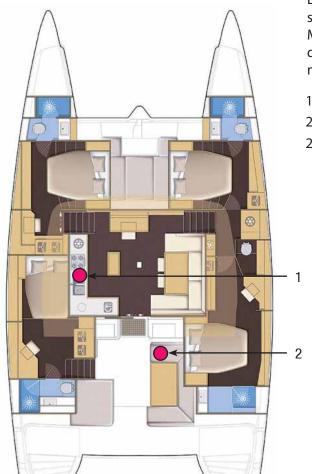
Attenzione a non deteriorare la filettatura della bottiglia sulla quale si monta il riduttore di pressione. Verificare lo stato del riduttore di pressione ogni anno e cambiarlo se necessario. Utilizzare dei riduttori di pressione identici a quegli installati.

Assicurarsi che i rubinetti delle bottiglie vuote siano chiusi e disinseriti. Conservare i dispositivi di protezione, le protezioni i tappi nell'apposito vano.

Non utilizzare soluzioni a base di ammoniaca per la pulizia o per reperire una fuga.

#### 4.4.2 • Schema del circuito gas

Il gavone sotto la panchina anteriore del pozzetto accoglie due bombole di gas. Le valvole di apertura / chiusura dei circuiti sono situate nell'armadietto sotto il lavello.



La barca in versione U.S. comporta un elettrovalvola situata nel gavone di stoccaggio delle bottiglie.

Mettere in servizio l'elettrovalvola tramite il suo disgiuntore presente sotto il mobile del forno a microonde, all'ingresso sinistro della cucina.

- 1 Valvole del gas
- 2A Gavone / stoccaggio bombole gas
- 2B Elettrovalvola (versione U.S.)





#### 4.4.3 • Scaldavivande ad alcool



## **AVVERTIMENTO**

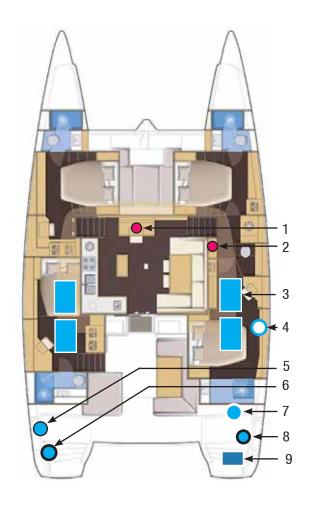
Non fumare mentre si manipola il combustibile. Conservareil combustibile in un bidone appositamente previsto, a distanza dallo scaldavivande, dal motore e da ogni altro fonte di calore.

Seguire le indicazioni del fabbricante per il riempimento dei bruciatori. Non versare direttamente l'alcool nel bruciatore sopra il fornello.

Utilizzare solamente dell'alcool denaturato. La benzina, il petrolio, il masut, la nafta o altri combustibili e materie infiammabili sono da evitare.

Asciugare immediatamente ogni fuoriuscita di combustibile fuori dal serbatoio del bruciatore.

### 4.4.4 • Circuito acqua dolce



- 1 Touch screen multifunzione
- 2 Interruttore di messa in servizio del gruppo d'acqua
- 3 Serbatoio di acqua dolce
- 4 Bocchettone di riempimento
- 5 Valvola presa di banchina acqua dolce
- 6 Presa di banchina acqua dolce
- 7 Gruppo di acqua.
- 8 Doccetta del pozzetto
- 9 Scaldacqua

## 4.5 • Serbatoi acque nere

#### 4.5.1 • Caratteristiche

- 1 serbatoio acque nere di 73 litri per WC in opzione.

Questa capacità non sempre è totalmente utilizzabile in funzione dell'assetto, del carico, della posizione o dei punti di riempimento e/o eventuali punti per svuotare.

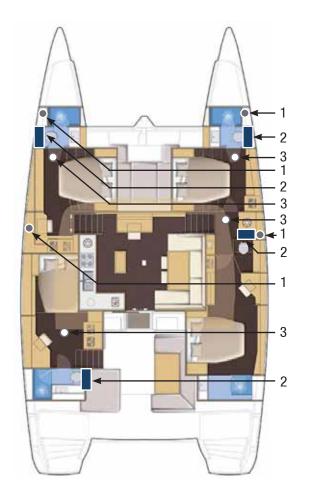
Non svuotare i WC vicino alle coste.

Informarsi sui regolamenti locali di rispetto dell'ambiente, e rispettare i codici di buona condotta.

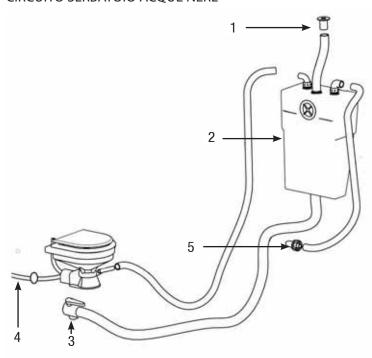
Rispettare le regolamentazioni internazionali contro l'inquinamento marino (Marpol).

#### 4.5.2 • Funzionamento del sistema di ritenzione delle acque nere

Il principio di utilizzazione del sistema è descritto dallo schema di principio allegato.



#### CIRCUITO SERBATOIO ACQUE NERE



- 1 Bocchettone di svuotamento sulla coperta
- 2 Serbatoio acque nere
- 3 Valvola di evacuazione sullo scafo
- 4 Arrivo serbatoio acqua dolce
- 5 Sfiatatoio

I WC sono svuotati unicamente nei serbatoi per le acque nere che sono a loro volta evacuati: o per pompaggio: bocchettone della coperta (1) o per svuotamento in mare: valvola (3)

Dopo ogni utilizzazione, sciacquare il sistema: riempire il serbatoio di acqua dolce o di mare poi svuotarlo.

I prodotti da utilizzare per la pulizia sono i prodotti per le pulizie domestiche.

Il sistema deve essere svuotato durante la sosta dell'imbarcazione a temperature negative.

### Per il rispetto dell'ambiente:

Non scaricare il contenuto dei serbatoi di ritenzione vicino alle coste, utilizzare i sistemi di pompaggio dei porti o dei marina per svuotare le vasche di ritenzione prima di lasciare il porto.

Assicurarsi che la valvola di evacuazione della vasca sia chiusa per evitare ogni fuoriuscita per inavvertenza.

## 4.6 • Pompe, valvole e ombrinali

#### 4.6.1 • Pompe

Il sistema delle pompe di sentina non è concepito per assicurare la galleggiabilità della barca in caso di avaria.

Non far girare le pompe a vuoto, potrebbero rovinarsi.

L'acqua delle sentine deve essere mantenuta al suo minimo.

Verificate visualmente, ad intervalli regolari, il funzionamento di ogni pompa di sentina.



### **ATTENZIONE**

Verificare ad intervalli regolari il funzionamento di ogni pompa di sentina.

Pulire i punti o griglie di aspirazione delle pompe dai detriti che potrebbero ostruirli. Se le paratie stagne che isolano i gavoni di prua e di poppa sono munite di valvole, queste ultime devono rimanere chiuse in condizioni di tempo normale ed aperte unicamente per svuotare l'acqua nella sentina principale.

# 4.6.2 • Valvole e ombrinali & Circuito delle pompe di prosciugamento

#### **PROSCIUGAMENTO**

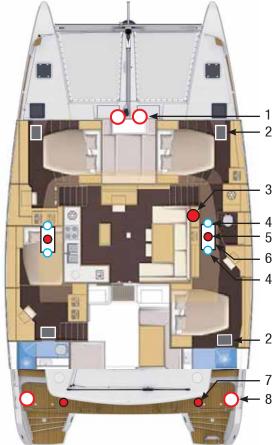


## **AVVERTIMENTO**

Il sistema delle pompe di sentina non è concepito per il controllo dell'acqua proveniente da una breccia nello scafo. Capacità di una pompa di sentina elettrica: 135 litri/minuto

Capacità di una pompa di sentina manuale: 0.9 litri/ciclo o 40.5 litri/minuto





**OMBRINALE APERTO** 



**OMBRINALE CHIUSO** 

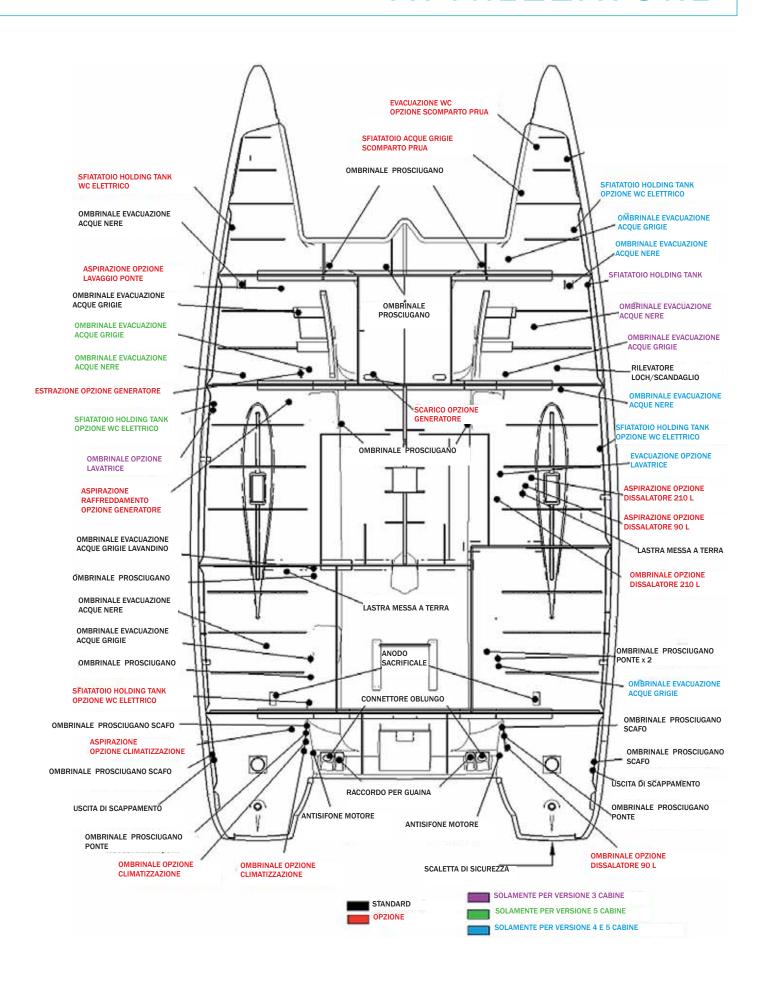


- 1 Pompa di sentina manuale picco di prua
- 2 Cisterna di raccolta acque grigie
- 3 Interruttori delle pompe di sentina elettriche
- 4 Scarico compartimento di prua / di poppa
- 5 Pompa di sentina elettrica / pozzetto di scarico
- 6 Pozzetto di scarico dello scafo
- 7 Pompa di sentina elettrica / sentina motore
- 8 Pompa di sentina manuale sentina motore

Gli stessi elementi sono presenti in ogni scafo. Nota: ogni valvola presente nella barca è identificata







5

# ANCORAGGIO, ORMEGGIO E RIMORCHIO

Tenere il passauomo o il gavone del pozzo catene chiuso.

Il rimorchio deve farsi sempre a delle velocità ridotte.

Si può prendere un rimorchio in modo che possa essere possibile liberarsene sotto carico.

Il proprietario deve assicurare che la cima dell'ormeggio, del rimorchio, punti d'attracco, le catene corrispondano alle condizioni d'utilizzazione della barca.



**→** 

Galloccia per rimorchio

0

Scaletta da bagno

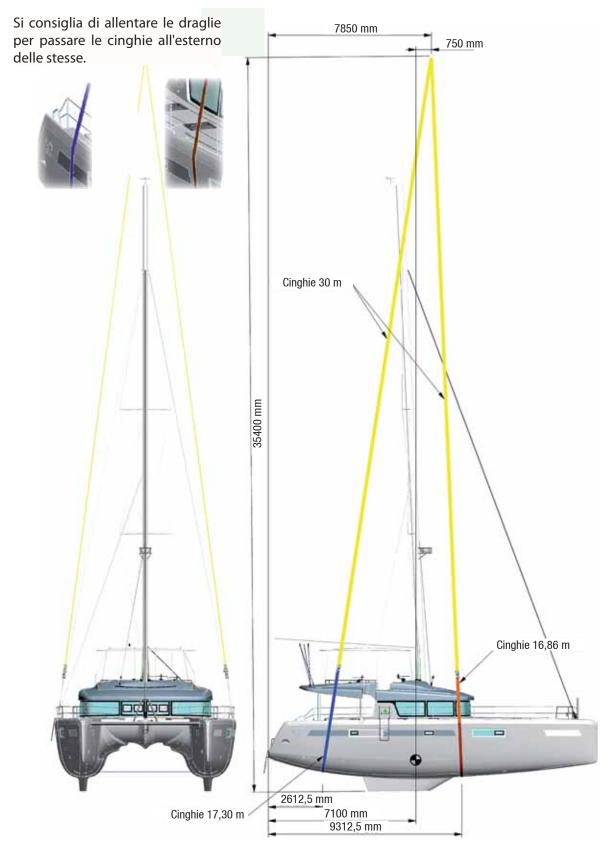
0

Fissazione della patta d'oca dell'ancoraggio

# VARO E TRASPORTO

## Schema e altezza degli assi di posizionamento delle cinghie di varo.

Assicuratevi che la barca è stabile sul suo rimorchio, sia longitudinalmente che lateralmente.



# **AMBIENTE**



#### Gestione dei rifiuti

- Gettare gli imballaggi nei contenitori di rifiuti riciclabili appositamente previsti.
- Quando un apparecchio è definitivamente fuori servizio, informarsi presso il centro di riciclaggio più vicino o il vostro concessionario sulle prescrizioni relative al trattamento dei rifiuti.
- Assicurarsi di mettere l'apparecchio alla discarica secondo quanto previsto dalle leggi locali.
- Alcuni apparecchi di bordo possono avere degli effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute, causati dalle sostanze specifiche che contengono: non buttare nessun apparecchio nei contenitori della spazzatura per l'umido o a mare.
- Le batterie usate sono nocive per la salute e l'ambiente. Di conseguenza, le batterie non possono essere mischiate ai rifiuti domestici ma devono essere riciclate separatamente.

Contattare la capitaneria di porto o le imprese specializzate per il loro riciclaggio.

- Informarsi sui regolamenti internazionali contro l'inquinamento in ambiente marino (Convenzione MARPOL) e uniformarsi.



# RIFERIMENTI E NORME APPLICABILI

Articolo 12 della norma ISO/FDIS 8099 Allegato B della norma EN/NF- ISO 9094-2 Allegato A della norma EN/NF- ISO 14895 Allegato A della norma EN/NF-ISO 15083

Questo manuale proprietario è conforme alla direttiva europea 94/25/CE del 16 giugno 1994 modificata con emendamenti dalla direttiva europea 2003/44/CE del 16 giugno 2003 e dalla norma NF EN ISO 10240 di febbraio 2005 .

Allo scopo di migliorare i suoi prodotti, Lagoon si riserva il diritto di apportargli ogni modifica di concezione, sistemazione o dell'attrezzatura.

I nostri modelli possono subire alcune modifiche o miglioramenti di serie senza preavviso.



162, quai de Brazza CS 81217 33072 Bordeaux Cedex - France Tél.33 + (0) 557 80 92 80 E-mail: info@cata-lagoon.com

www.cata-lagoon.com